

上海文化 與現代派文學

李洪華 著



上海文化 與現代派文學

上海文化 與現代派文學

李洪華 著

上海文化與現代派文學 / 李洪華著. --一版. --

臺北市：秀威資訊科技, 2008 .10

面；公分（語言文學類；AG0092）

BOD 版

參考書目：面

ISBN 978-986-221-086-4(平裝)

1. 中國當代文學 2. 文化 3. 上海市

820.908

97017993



語言文學類 AG0092

上海文化與現代派文學

作 者 / 李洪華

主 編 / 蔡登山

發行人 / 宋政坤

執行編輯 / 賴敬暉

圖文排版 / 郭雅雯

封面設計 / 陳佩蓉

數位轉譯 / 徐真玉 沈裕閔

圖書銷售 / 林怡君

法律顧問 / 毛國樑 律師

出版印製 / 秀威資訊科技股份有限公司

台北市內湖區瑞光路 583 巷 25 號 1 樓

電話：02-2657-9211 傳真：02-2657-9106

E-mail：service@showwe.com.tw

經銷商 / 紅螞蟻圖書有限公司

台北市內湖區舊宗路二段 121 巷 28、32 號 4 樓

電話：02-2795-3656 傳真：02-2795-4100

<http://www.e-redant.com>

2008 年 10 月 BOD 一版

定價：440 元

• 請尊重著作權 •

Copyright©2008 by Showwe Information Co.,Ltd.

探究現代派文學的文化語境與文化精神

——李洪華《上海文化與現代派文學》序

楊劍龍

自 20 世紀 80 年代新批評理論與方法的引進，從形式批評的角度細讀文本成為一種傾向，改變了以往僅僅關注作家、時代、思想等外部研究的格局，學術研究開始關注意象、隱喻、象徵、文體、敘事等文學內部研究。90 年代以來，受到西方文化理論與批評的影響，文學研究又拓展至文化研究，使文學研究有了更加開闊的視閥。李洪華的《上海文化與現代派文學》可以說是承續了 90 年代文化研究的思路，卻形成了其更為細致深入的研究風格。

中國現代文學在其誕生與發展過程中，現代派文學的萌生與發展成為中國文學逐漸成熟走向世界的標志，新感覺派、現代詩派、九葉派等幾乎成為中國現代文學研究的焦點。以往對於中國現代派文學的研究中，往往傾向於從藝術形式、藝術技巧等方面展開研究，較少從文化的觀點，尤其較少從上海文化的觀點展開研究，李洪華在對中國現代派文學的發生與發展的研究中，立足於將中國現代派文學置於都市上海的歷史背景中，置於上海文化的歷史語境中展開研究，形成其論文的獨特視角與研究方法，在宏觀與微觀相結

合的研究中，拓展與深化了對於中國現代派文學的研究，使該著成為一部有重要價值的學術著作。

倘若觀照《上海文化與現代派文學》一著的特點，我想大致有如下幾方面：開闊的學術視閥，細緻的學術梳理，深入的學術探究。

洪華在以文化研究與文學研究構成該著的基本思路後，以十分開闊的學術視閥結構篇章，既從現代都市的文化語境的形成、現代都市的生活空間與文化表徵、現代報刊的繁榮與文學商業空間的營造，分析上海現代都市文化語境的形成與表徵；又從不同歷史時期梳理域外現代派文學的譯介，研究現代派雜誌與上海文化精神，分別從都市文化語境、半殖民地文化語境、政治文化語境中分析現代派群體的文化身份。該著還特別從左翼文化角度研究現代派作家的文學選擇，不僅研究了象徵派詩歌創作的轉變，而且分析了「第三種人」的文學主張，研究了徐訏的文學選擇，顯示出該著的獨辟蹊徑。著者還從都市想像的角度分別研究了新感覺派、現代詩派、九葉派、徐訏、張愛玲，在不同時期的社會文化背景中展開頗為深入的研究。著者還從東西方文化交融的視角觀照上海文化語境中的現代派文學，不僅看到了中國現代派文學所受到西方文化與文學的影響，而且注意到了中國現代派文學具有中國傳統文化文學某些方面的傳承，使其對於中國現代派的研究顯得別開生面。

學術研究必須有論從史出的原則，應該在諸多史料的梳理研究中得出觀點，而非主觀地以想當然的觀點去搜集資料，因此對於過程的梳理往往比輕易地得出某些並不嚴謹的結論更為實在更為重要。洪華在該著中注重史料的梳理、注重過程的細緻梳理，得出了一些紮實嚴謹的結論。在對於中國現代派文學的研究中，該著第一次細緻地梳理了域外現代派文學的譯介，從晚清至「五四」、20年代後期至30年代、抗戰爆發至40年代，細緻地梳理了域外現代派

文學的譯介過程，從尼采、叔本華、佛洛德、柏格森等作品的翻譯，到對象徵主義、表現主義和未來主義等西方現代主義文學思潮的譯介，到對艾略特、裏爾克和奧登等現代派作家的詩歌作品和詩學思想的翻譯，在細緻的梳理中得出中國現代派文學在域外現代派影響下成長的事實。在對於上海的現代派雜誌的研究中，著者分別梳理了《瓔珞》、《無軌列車》、《新文藝》先鋒的藝術追求與開放的文化視野，研究了《現代》雜誌商業化的運作與現代性的追求，並分析了《新詩》創作、理論與編排上的開拓創新。著者在大量的史料的搜集研讀中，進行細緻的梳理分析，以嚴謹踏實的姿態使研究具有相當的廣度與深度。

學術研究是建築在前人已有研究成果的基礎上，但是又應該尋找新的視角、新的方法，才能不重複別人的研究，有自己獨到的見解。該著以文化研究與文學研究相結合，力圖在宏觀與微觀結合中，對於問題作一些深入的探究，從而得出其獨到的見解。著者在研究現代派群體的文化身份表徵時指出：「在 1930 年代上海的都市文化語境中，劉呐鷗、穆時英、施蛰存、戴望舒等正是用他們的先鋒『話語實踐』，創造出了中國真正的現代派文學和都市文學，彰顯出他們文化身份的都市性和先鋒性色彩。」並認為：「在抗戰以前，施蛰存、杜衡、戴望舒、穆時英等人在上海沒有固定的職業，他們只有主動地融入商業性的文化市場，靠編雜誌和賣文為生，因而，在他們的文化身份中不可避免地注入了上海文化的商業性特徵。」切中肯綮地道出了他們獨特的文化表徵。在研究象徵派對左翼文化的回應時，著者指出：他們「在 20、30 年代上海的政治文化環境中，作出了不同的選擇，……從象徵主義的『象牙塔』走向了普羅運動的『十字街頭』，用詩歌構建了一個鮮明的政治文化語境中的上海意象：穆木天筆下的上海是『煌煌的火城』，馮乃超詩中

的上海『簡直一個戰場』，王獨清眼中的上海『到處還是這樣被陳廢，頹敗占據』」。這些觀點都在對於歷史語境與詩人創作的深入分析中得出，深入而深刻。在該著深入的探究中，有諸多諸如此類新穎紮實的觀點。

洪華於 2005 年跟隨我攻讀中國現當代文學專業博士學位，原先他興趣在海外華文文學研究，根據其原先的知識積累與學術興趣，我為他選定了該論題，並且要求其將論題放在上海都市文化的語境中展開研究，尤其讓他梳理域外現代派文學的譯介過程。雖然，在他的論題研究過程中，我們常常進行一些討論，我也常常對他的論文提出一些比較高的要求，但是論文成功的主要原由在於其認真踏實的學術態度。洪華是一個十分勤勉的學者，他以孜孜不倦的精神從事該論題的研究，以精益求精的姿態進行該論題的研究。2007 年底，他將論文的初稿交給我，我在閱讀過程中就有著一種欣喜，雖然我還對他的論文提出了一些修改意見，但是我知道該論文已達到了可以出版的水平。論文答辯時，我邀請了范伯群、周斌、王兆勝、湯哲聲、王光東教授，他們都給予了很高的評價。而今，洪華的博士論文即將出版，特寫此序表示祝賀，並期望洪華以此為基點，今後在學術上作出更大的成就。

楊劍龍

2008 年 7 月 2 日

於瞻雨樓

目次

序	i
導言	1
一、「海派文化」概念的歷史回顧	1
二、「海派文化」的正名與「上海文化」的提出	3
三、上海文化與現代派文學	6
四、本文研究的對象、範圍、方法、重點和難點	11
第一章 上海現代都市文化語境的形成與表徵	17
第一節 現代都市文化語境的形成	17
一、上海文化的歷史沿革	17
二、租界的形成與政治、經濟、文化的畸形發展	18
三、人口的迅速增長與現代都市文化語境的形成	23
第二節 現代都市的生活空間與文化表徵	26
一、都市的外部公共空間及其文化表徵	27
二、都市的內部生活空間及其文化表徵	39
第三節 現代報刊的繁榮與文學商業空間的營造	45
一、現代報刊與出版業的繁榮	45
二、文學中心的南移與各路文人的匯聚	52
三、文學商業空間的營造	54

第二章 上海文化語境下的域外現代派文學譯介	59
第一節 「別求新聲於異邦」：晚清至「五四」時期西方現代主義思潮的引進	60
一、早期現代主義文化思想的引進	62
二、「五四」時期現代主義文學思潮的譯介	65
三、初期域外現代主義思潮譯介的特點	70
第二節 藝術的「融合」與「創化」：20 年代後期至 30 年代的域外現代派文學譯介	74
一、域外現代派文學譯介的進一步拓展	74
二、域外現代派文學的譯介與創作借鑒	80
三、域外現代派文學的理論總結與轉化	87
第三節 紮根於現實的現代派詩學追求：抗戰爆發後至 40 年代的域外現代派文學譯介	91
一、戰爭文化語境中現代派文學譯介的弱化	92
二、里爾克、艾略特、奧登等後期象徵派的譯介	94
三、40 年代現代派文學的譯介取向與「新詩現代化」追求	100
第三章 現代派雜誌與上海文化精神	107
第一節 《瓔珞》、《無軌列車》、《新文藝》：初期的開放視野與先鋒精神	107
一、「上海文化精神」的形成與表徵	107
二、對域外文學的最初關注	110

三、「方向內容沒有一定的軌道」	112
四、先鋒的藝術追求與開放的文化視野	115
第二節 《現代》：商業化的運作與現代性的追求	120
一、商業性的動機與運作	120
二、自由獨立的話語空間	125
三、「現代性」的闡說與「現代派」的結集	129
第三節 《新詩》：融匯與創新的進一步深化	136
一、「融合南北」的氣度	137
二、翻譯與創作的並舉	139
三、創作、理論與編排上的開拓創新	141
第四章 上海文化與現代派群體的文化身份	147
第一節 都市文化語境中現代派群體的文化身份表徵	148
一、「文化身份」的闡釋與現代派群體的都市文化身份	148
二、現代派群體文化身份的先鋒性表徵	152
三、現代派群體文化身份的商業性表徵	155
第二節 半殖民地文化語境中現代派群體的身份書寫	159
一、半殖民地都市文化語境	159
二、西方文化想像中的女性形象	161
三、新舊文化衝突中的男性形象	165
第三節 政治文化語境中現代派群體的身份焦慮	169
一、30年代上海的政治文化語境	170

二、現代派群體的文化焦慮與身份危機.....	174
三、現代派群體的疏散與殊途.....	178
第五章 左翼文化與現代派作家的文學選擇	183
第一節 上海文化語境與左翼文化思潮	183
一、左翼文化產生的歷史語境.....	184
二、作為文化主潮的左翼文化運動	188
三、左翼文化對 30 年代文學創作的影響.....	195
第二節 從「象牙塔」到「十字街頭」：象徵派詩歌創作的轉變... 198	
一、「異國的熏香」與「純詩」的主張.....	199
二、革命的「十字街頭」與「詩歌的大眾化」	202
三、左翼文化語境中象徵派的上海想像.....	205
四、象徵派對左翼文化的不同回應	211
第三節 從「同路人」到「第三種人」：現代派的路向選擇與 文學主張.....	214
一、政治與文學上的同路人	215
二、「第三種人」的文學主張與左翼的文化批判	222
三、「理智與情感底衝突中」的困惑	233
第四節 從「馬克思主義」到「自由主義」：左翼文化與徐訏的 文學選擇.....	242
一、徐訏的「馬克思主義時代」	243
二、左翼文化對徐訏文學創作的影響	247
三、從「馬克思主義」到「自由主義」	252

第六章 上海文化語境與現代派作家的都市想像.....	261
第一節 都市的「風景線」與「狐步舞」：新感覺派的都市想像..	261
一、大街、交通與都市新感覺.....	262
二、舞廳、影院與現代派敘事.....	266
三、女體修辭、商品消費與欲望象徵.....	269
第二節 都市的「現代生活」與「現代情緒」：	
現代詩派的都市審美.....	274
一、「新的機械文明」與現代都市美學.....	275
二、都市的多元形態與生活化審美.....	278
三、都市的頹廢與寂寞.....	283
第三節 戰爭文化心理與戰後都市亂相：九葉派的上海想像.....	286
一、戰爭文化心理的形成與表徵.....	286
二、戰後都市生活亂相的書寫.....	289
三、戰爭文化心理與九葉詩人的審美視野.....	292
第四節 洋場與戰場的雙重面影：徐訏的上海想像.....	296
一、戰爭背景下的都市想像.....	297
二、《風蕭蕭》與《江湖行》：洋場與戰場的雙重變奏.....	300
三、自覺的文化意識與執著的生命探詢.....	306
第五節 戰爭背景下的都市「傳奇」：張愛玲的上海書寫.....	313
一、「上海淪陷，才給了她機會」.....	313
二、新舊雜糅的都市生活空間.....	316

三、「淪陷」後的大街與「封鎖」時的情感	320
四、高壓生活中的「上海氣」與戰爭背景下的「荒涼感」	323
結語 東西文化交融中的上海文化與現代派文學	329
一、上海文化的「現代性」與現代派文學的都市文化表徵	329
二、上海文化的「傳統質」與現代派文學的傳統文化表徵	336
後記	345
主要參考文獻	347

導言

近年來，隨著我國城市現代化進程的加快，都市文化和都市文學日益發展繁興，對都市文化和都市文學的研究也漸成顯學。上海作為中國最早現代意義上的世界性大都市，代表了中國城市發展的水平，「提供了用以說明中國已經發生和即將發生的事物的鑰匙」¹。上海的近現代史實質上是中國社會現代化進程的一個縮影。對上海這樣一個具有代表性的都市進行文學和文化的研究，不僅具有地區性意義，甚至具有全國性乃至世界性的意義。

一、「海派文化」概念的歷史回顧

「上海文化」是近年來學界尤其是滬上學者在「海派文化」的基礎上提出的一個更具包容性的概念。因此在討論「上海文化」之前，我們有必要對「海派文化」作一個簡單的回顧。一般來說，海派生發於清末民初上海的繪畫和戲劇，經 20 世紀 30 年代著名的「京海之爭」而獲得各方關注，至 1949 年新中國成立後銷聲於社會主義文藝新方向的確立。

「海派」是一個歷史的文化的概念，在不同的歷史時期，人們對它有著不同的體認。它既不是一個嚴格意義上的流派，也超出了

¹ 羅茲·墨菲：《上海——現代中國的鑰匙》，上海人民出版社，1986 年版，第 5 頁。

單一的上海地域範疇，具有不確定性。「海派」一開始便被染上了貶抑的色彩，最初北方統稱上海畫派為海派，而在上海，人們則稱錢慧安、吳友如等擅長洋場人物風習者為海派。20年代，周作人站在傳統文化的立場指責海派「以財色為中心」，「充滿著飽滿頹廢的空氣」，是「買辦流氓與妓女的文化，壓根兒沒有一點理性與風格」²。30年代，沈從文則以京派的立場挑起了著名的「京海之爭」，進一步提高了海派的「知名度」。他把「在上海寄居於書店、報館、官辦雜誌」，染上「玩票」、「白相」的脾氣，對文學創作缺乏認真態度的一類人劃歸為海派，並把海派文化的性質界定為「『名士才情』與『商業競賣』」³。儘管沈從文的主要目的是要批評一部分上海文人「道德上與文化上」的惡風氣，而無意指稱或命名一個文學流派，聲明不是上海的所有作家都是「海派」，他明確指出生活在上海的杜衡、茅盾、葉聖陶和魯迅等不在「海派作家」之列⁴，但是他的那些關於「海派」的言論仍然激怒了當時上海的許多作家。杜衡在《現代》雜誌上撰寫了〈文人在上海〉予以反駁。他先羅列了「新文學界」對「海派文人」的惡意，「大概地講，是有著愛錢，商業化，以至於作品的低劣，人格的卑下這種意味」，然後從生存、消費和生產等角度分析了商業文化對文人生存影響的必然和傳統道德失落的無奈，「上海社會的支援生活的困難自然不得不影響到文人，於是在上海的文人，也像其他各種人一樣，要錢」，「這結果自然是多產，迅速的著書，一完稿便急於送出，沒有閒暇在抽斗裏橫一遍豎一遍的修改。這種不幸的情形誠然是有，但我不覺得這是可恥的事情」，「機械文化的迅速傳播是不

² 周作人：〈上海氣〉，《談龍集》，岳麓書社，1989年版，第90頁。

³ 沈從文：〈文學者的態度〉，《大公報·文藝》，1933年10月。

⁴ 沈從文：〈論「海派」〉，《大公報·文藝》，1934年1月10日。

久就會把這種氣息帶到最討厭它的人們所居留的地方去的」⁵。曹聚仁則從京、海文化在藝術形態上的「異」和生存本質上的「同」出發，指出「京派如大家閨秀」，「不妨說是古典的」，「海派則如摩登女郎」，「不妨說是浪漫的」，各有長短，但二者在依靠他人求生存上「無以異也」⁶。魯迅有著「由京入海」的經歷，他以置身事外的立場，一針見血地指出「所謂『京派』與『海派』，本不指作者的本籍而言，所指的乃是一群人所聚的地域」，「文人之在京者近官，沒海者近商」，「『京派』是官的幫閒，『海派』則是商的幫閒。但從官得食者其情狀隱，對外尚能傲然，從商得食者其情狀顯，到處難於掩飾，於是忘其所以者，遂據以有清濁之分。而官之鄙商，固亦中國舊習，就更使『海派』在『京派』眼中跌落了」⁷。魯迅的這些分析是比較切近問題實質的，也歷來被人們所徵引。雖然這場「京海之爭」多少有些意氣用事，但雙方還是從文學與社會文化、政治、經濟等角度進行了深入的論析，指出了海派文學與現代都市商業文化之間的互動關聯。儘管人們對「海派」的指認歷來不一，但對於它在地域上聚集上海，在形式上融合中西，在方法上追新求異，在性質上重商近利等基本特徵一般是具有共識的。

二、「海派文化」的正名與「上海文化」的提出

20 世紀 80 年代中期以來，隨著改革開放的深入，為了配合上海經濟中心地位的確立和對文化中心的訴求，重振「海派文化」的呼聲高漲，為了遮罩此前在不同歷史語境中人們對「海派文化」生成的一些不良印象，學界紛紛為「海派文化」正名，重新界定海派的

⁵ 杜衡：〈文人在上海〉，《現代》，1933 年 12 月。

⁶ 曹聚仁：〈海派〉，《曹聚仁雜文集》，三聯書店，1994 年版，第 476 頁。

⁷ 魯迅：〈「京派」與「海派」〉，《申報·自由談》，1934 年 2 月 3 日。